



**PLANCHA DE VIAJE- MANUAL DE INSTRUCCIONES
TRAVEL STEAM IRON- INSTRUCTION MANUAL
FÉR VOYAGE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
VIAGEM FERRO - MANUAL DE INSTRUÇÕES**



SV 1020

**Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
Made in P.R.C.**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.


Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.

9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
 10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
 11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
 12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
 13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com
 14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
 - Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
 - No utilice el aparato si la clavija, el cable o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.
 - Compruebe el cable con regularidad por si estuviera dañado.
 - La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.
 - No permita que el cable de red entre en contacto con la suela cuando ésta esté caliente.
 - Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua o

cuando deje la plancha aunque sólo sea durante un momento, ajuste el control de vapor a la posición 0, ponga la plancha sobre su base de apoyo y desenchúfela de la red.

- Coloque y utilice siempre la plancha y el soporte (si se suministra) sobre una superficie estable y horizontal.
- La plancha no debe quedarse sin vigilancia mientras esté conectada.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe retirarse de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua
- El orificio de rellenado no debe estar abierto durante el funcionamiento.
- La plancha se debe usar y dejar en una superficie estable.
- Cuando se coloque la plancha en su soporte, asegurarse de que la superficie en la que el soporte está situado es estable
- La plancha no está prevista para utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene pérdidas de líquido.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectada o está enfriándose.
- La plancha no está prevista para su uso regular.
- **ATENCIÓN.** Superficie caliente. 

- La superficie puede calentarse durante el funcionamiento.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE USO

Comprobar que el voltaje de la placa de características del producto, coincide con el voltaje del suministro principal. Escoger dentro de la gama entre 120 V y 230 V deslizando el interruptor en la parte inferior de la plancha. Antes de conectar la plancha a la toma de corriente, comprobar si el interruptor selector del voltaje está colocado correctamente. Por favor, tener en cuenta que si el interruptor está posicionado incorrectamente se puede producir una avería o bien no se alcanzará la temperatura requerida.



- A. Selector de potencia
- B. Botón de spray
- C. Botón de vapor
- D. Tapa de llenado
- E. Boquilla de spray
- F. Protección del cable
- G. Selector de temperatura
- H. Piloto luminoso
- I. Botón de plegado del asa
- J. Suela antiadherente

Para plegar el asa, presionar el botón de plegado hacia abajo, y para desplegar el asa tirar hacia arriba sin tocar el botón de plegado.



LLENADO DE AGUA

1. Antes de llenar el depósito, desenchufe la plancha.
2. Coloque el control de vapor en el mínimo.
3. Abra la tapa de llenado de agua y a continuación vierta el agua.

SPRAY

Pulse el botón de spray, el agua saldrá pulverizada por la boquilla de spray. Para esto debe haber agua suficiente en el depósito de agua.

PLANCHADO CON VAPOR

1. Para utilizar el planchado con vapor coloque el control de temperatura en la posición "o", "oo" o "ooo".

2. Cuando se apague el indicador, pulse el botón de vapor y saldrá un golpe de vapor.

PLANCHADO EN SECO

Ajuste el control de temperatura a la posición adecuada y sin pulsar los botones de vapor comience el planchado en seco.

ALMACENAMIENTO

Después de utilizar la plancha, desenchúfela, tire el agua sobrante, ponga el control de temperatura al mínimo, deje que la plancha se enfríe y colóquela sobre un lugar seco y seguro.

PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia
SV 1020	110-120V/220-240V	50-60 Hz	900-1100 W



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>


Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos percederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.

10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
 - Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
 - Only connect the appliance to an earthed wall socket.
 - Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
 - Check the cord regularly for possible damage.
 - The soleplate can heat up a lot and, if it is touched, can cause burns.
 - Do not let the cord contact with soleplate when it is hot.
 - When you have finished ironing, clean the appliance, fill or empty the water tank or when you leave the iron even if only for a moment, set the steam control to 0 position, put the iron on its base support and unplug of the mains.

- Always place and use the iron on stable and horizontal surface.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Remove the plug from the socket before filling the appliance with water.
- The filling hole should not be open during operation
- The appliance must be used and placed on a stable surface.
- When placed on its stand, make sure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron should not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The travelling irons are not designed for a regular use.
- ATTENTION. Hot surface. 
- The surface can become hot during operation

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Check that the voltage rating on the product's nameplate matches the mains supply voltage. Choose within the range between 120 V and 230 V by turning the "voltage selector" switch. Before plugging the iron into the mains, check that the "voltage selector" switch is in the right position.. Please remember that if the switch is in the wrong setting, it may cause a failure or the required temperature may not be reached.



- A.** Voltage selector
- B.** Spraying button
- C.** Steamburst button
- D.** Water filling cap
- E.** Spraying mouth
- F.** Power cord protection
- G.** Temperature control
- H.** Light indicator
- I.** Foldable Handle lock
- J.** Non-stick base plate

How to use the foldable handle lock:

When you want to fold the handle, please press the lock down; if you want open the foldable handle, please pull up the handle without touching the lock.



FILLING WATER

1. Before filling water, please pull out the plug first.
2. Set the steam control to the minimum position.
3. Pull down the cover of water filling mouth, and then fill water.

SPRAYING

Press the spraying button, steam will be sprayed out from the spraying nozzle. At that time, you should keep enough water in the water tank.

STEAM IRONING

1. To use steam ironing turn the temperature control at the "o.", "oo" or "ooo" position.
2. After the indicator goes out, press the Steam burst button and the steam will be sprayed.

DRY IRONING

Turn the steam control to the selected position and without pushing the Steam burst button, start dry ironing.

STORAGE

After using, pull out the plug, pour out the remaining water, turn the steam control to minimum, turn the temperature control to minimum power, let the iron cool down, put the iron on the safe and dry place.

MAIN TECHNICAL PARAMETERS

Appliance	Voltage	Frequency	Power
SV 1020	110-120V/220-240V	50-60 Hz	900-1100 W



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>


For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.

9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
13. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com
14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
 - Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle du réseau avant de le brancher.
 - Branchez exclusivement l'appareil sur une prise mise à la terre.
 - N'utilisez pas l'appareil si la prise, le câble ou l'appareil sont endommagés, ou si l'appareil est tombé ou s'il fuit.
 - Vérifiez régulièrement le cordon de dommages possible.
 - La semelle peut chauffer beaucoup et, si elle touchée, peut provoquer des brûlures.
 - Ne laissez pas le contact du cordon avec semelle lorsqu'elle est chaude.

- Lorsque vous avez fini de repasser, nettoyer l'appareil, remplir ou vider le réservoir d'eau ou lorsque vous laissez le fer même si seulement pour un moment, réglez la commande de vapeur sur la position 0, placez le fer sur son support et débrancher du réseau électrique de base.
- Placez et utilisez toujours le fer sur une surface stable et horizontale.
- Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance quand il est branché au courant électrique.
- Débranchez la prise de la fiche avant de remplir l'appareil d'eau.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.
- Le fer doit être utilisé et placé sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le fer sur son stand, assurez-vous que la surface sur laquelle est placé à part est stable.
- Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, s'il présente de signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau.
- Tenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou lorsqu'il refroidit.
- Le fer n'est pas destiné à une utilisation régulière
- ATTENTION. Surface chaude.
- La surface peut devenir très chaud pendant le fonctionnement 

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Vérifiez que le voltage de la plaque signalétique du produit coïncide avec le voltage de l'alimentation principale. Choisissez entre 120 V et 230 V en faisant tourner l'interrupteur «sélecteur de voltage». Avant de brancher le fer à repasser à la prise de courant, vérifiez que l'interrupteur «sélecteur de voltage» est situé correctement.. N'oubliez pas que si l'interrupteur est positionné de manière incorrecte, une panne peut se produire ou le fer n'atteindra pas la température requise.



- A.** Sélecteur de tension
- B.** Bouton de pulvérisation
- C.** Bouton jet de vapeur
- D.** Bouchon de remplissage d'eau
- E.** Bouche de pulvérisation
- F.** Protection du cordon d'alimentation
- G.** Contrôle de la température
- H.** Voyant lumineux
- I.** Serrure de poignée pliable
- J.** Plaque de base antiadhésive

Comment utiliser la serrure pliable de poignée : Quand vous voulez plier la poignée, appuyez svp la serrure ; si vous voulez ouvert la poignée pliable, tirez vers le haut svp la poignée sans toucher la serrure.

REEMPLIR LE RESERVOIR

1. Before filling water, please pull out the plug first.
2. Set the steam control to the minimum position.
3. Pull down the cover of water filling mouth, and then fill water.



SPRAY

Appuyez sur la touche Spray, de l'eau sera vaporisée par le spray. Vérifiez alors qu'il y a assez d'eau dans le réservoir.

REPASSAGE A LA VAPEUR

1. Pour utiliser le repassage à la vapeur, tournez la commande de température sur la position « 0. », « 00 » ou « 000 ».
2. Une fois l'indicateur éteint, appuyez sur le bouton Steam burst et la vapeur sera pulvérisée.

REPASSAGE A SEC

Tournez la commande de vapeur sur la position sélectionnée et sans appuyer sur le bouton Jet de vapeur, commencez le repassage à sec.

STOCKAGE

Après utilisation, débranchez la prise, versez l'eau restante, tournez la commande de vapeur au minimum, tournez la commande de température à la puissance minimale, laissez le fer refroidir, placez le fer dans un endroit sûr et sec.

PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES

Appliance	Tension	Fréquence	Puissance
SV 1020	110-120V/220-240V	50-60 Hz	900-1100 W



ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>


Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
 - Verifique se a voltagem indicada na sinalética corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
 - Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
 - Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho, ou se este apresentar fugas.
 - Verifique o cabo regularmente para identificar possíveis danos.
 - A base pode aquecer muito e, se for tocada, pode causar queimaduras.
 - Não deixe que o cabo de contacto com base do ferro quando estiver quente.

- Quando você terminar de passar, limpar o aparelho, encher ou esvaziar o reservatório de água ou quando você deixar o ferro mesmo que apenas por um momento, defina o controlo do vapor para a posição 0, coloque o ferro sobre o seu suporte de base e desligue da rede eléctrica.
- Ao colocar o ferro sobre a sua posição, certifique-se a superfície em que é colocado à parte é estável.
- Não deixe a tábua de passar sozinha enquanto estiver ligada à electricidade.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o aparelho com água.
- O orifício de enchimento não deve ser aberta durante o funcionamento.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.
- Quando estiver colocado no suporte, assegure-se de que o pousa sobre uma superfície estável.
- Não utilize a tábua de passar se tiver caído, mostrar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas de água.
- Mantenha o ferro e o respectivo cabo de ligação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos, quando o ferro estiver ligado ou a arrefecer.
- Os ferros de engomar de viagem não estão preparados para uma utilização regular.
- **ATENÇÃO.** Superfície quente. 

- A superfície pode ficar quente durante a operação.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Verifique que a voltagem da placa de características do produto, coincide com a voltagem da sua instalação eléctrica. Escolha entre 120 V e 230 V girando o interruptor "selector de voltagem". Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verifique se o interruptor "selector de voltagem" está na posição correcta. Por favor, recorde-se que se o interruptor está posicionado incorrectamente, pode produzir-se uma avaria ou não se atingir temperatura requerida.



- A. Seletor de tensão
- B. Botão de pulverização
- C. Botão de explosão de vapor
- D. Tampa de enchimento de água
- E. Boca de pulverização
- F. Proteção do cabo de alimentação
- G. Controle de temperatura
- H. Indicador de luz
- I. Trava de alça dobrável
- J. Placa de base antiaderente

Como usar o fechamento foldable do punho: Quando você quer dobrar o punho, pressione por favor o fechamento para baixo; se você quer aberto o punho foldable, levante por favor o punho sem tocar no fechamento.



ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

1. Antes de encher o reservatório de água, retire a ficha da tomada em primeiro lugar.
2. Regule o botão de vapor para a posição mínima.
3. Abra a patilha da tampa do reservatório de água e depois encha-o com água.

SPRAY

Pressione o botão de pulverização, o vapor será pulverizado do bico de pulverização. Nesse momento, você deve manter água suficiente no tanque de água.

ENGOMAGEM A VAPOR

1. Para utilizar o engomar a vapor, rode o regulador de temperatura na posição "o.", "oo" ou "ooo".

2. Depois que o indicador se apagar, pressione o botão Jato de vapor e o vapor será pulverizado.

ENGOMAGEM A SECO

Gire o controle de vapor para a posição selecionada e, sem pressionar o botão de jato de vapor, comece a engomar a seco.

ARMAZENAR

Após o uso, retire o plugue, despeje a água restante, gire o controle de vapor para o mínimo, gire o controle de temperatura para a potência mínima, deixe o ferro esfriar, coloque o ferro em local seguro e seco.

PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS

Tipo	Tensão	Frequência	Potência
SV 1020	110-120V/220-240V	50-60 Hz	900-1100 W



RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêndor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).